

有关日本的知识问答③

第 1 题「东京天空树哪一天正式对外开放」？

- ①2011 年 3 月 18 日 ②2011 年 7 月 24 日
③2012 年 5 月 22 日

第 2 题 「东京天空树的高度是多少」？

- ①333 米 ②634 米 ③600 米

正确答案请看 20 页的“有关日本的知识③“东京天空树”之一”。

(K)

日本の知識クイズ③

だいもんとうきょうすかいつりー かいぎょうび
第 1 問「東京スカイツリー」の開業日は？

- ①2011 年 3 月 18 日 ②2011 年 7 月 24 日
③2012 年 5 月 22 日

第 2 問「東京スカイツリー」の高さは？

- ①333 メートル ②634 メートル ③600 メートル

クイズの解答は 20 ページの「日本の知識シリーズ③東京スカイツリーその 1」をご覧ください。(K)

有关日本的知识③ “东京天空树” 之一

最近盛行的话题“东京天空树”在大地震发生后的3月18日13点34分，高度达到634米、定于明年5月22日正式对外开放。

首先，请允许我们给大家讲一讲，为什么要建造东京天空树。现下，在东京都的中心地带，超过200米的高层建筑可谓鳞次栉比。因此，据说高度仅为333米的东京塔，其发出的电波往往被这些高楼遮挡，从而出现了电波传送障碍。于是，建造一座高度在600米、不容易被超高层建筑影响的巨塔这一设想，便应运而生。在2011年7月24日，随着地面电波模拟电视播放的结束，东京天空树将成为地面数码电视播放塔。

其次，“东京天空树”这个名字，是怎么定下来的呢？它是从1万8,606封通过公开征集而收到的信件中，凭借其语感美及亲和力，在“东京天空树”、“东京EDO塔”、“日出之塔”、“未来之塔”、“望梦台”及“日出东方之塔”这六个候选中脱颖而出，并于2008年春季在互联网上投票，以票数最多而决定下来的。

最后，东京天空树的高度是怎么决定下来的呢？据说，最初计划的高度是610米。可是，考虑到要建造一座日本最高、乃至世界最高的自立式电波塔，于是将其高度提升至634米。乍看上去，这个数字似乎有点儿不当不正的，然而，“634”却有着很深的意味。因为634=武藏→武藏于日本人来说意味深长，它是古代日本国内的一个地方，所指的是东京、埼玉、神奈川一部分在内的广大地区。也许可以这么说，东京天空树所矗立的地方，以及它所眺望的地方，都是曾经的“武藏之国”。

下一期里，我们将为您介绍东京天空树的夜间照明及其内部设施。

(K)

有关日本的知识问答 正确答案

第1题：③ 第2题：②



東京スカイツリー

日本の知識シリーズ③

「東京スカイツリー」その1

今話題の「東京スカイツリー」は大地震後の3月18日13時34分に634メートルの高さに到達し、来年5月22日に開業することが決まったそうです。

なぜ東京スカイツリーが建設されることになったのでしょうか。現在、東京都心部に200メートル級の超高層ビルがたくさん建っています。それにより、333メートルの東京タワーからの送信が電波障害を起こすようになったと言われています。そこで、超高層ビルの影響を受けにくい600メートル級のタワーを建設することになったそうです。2011年7月24日に地上アナログテレビ放送が終了となるため、地上デジタル放送用の電波塔となります。

では、「東京スカイツリー」という名称はどのように決まったのでしょうか。一般の公募によって寄せられた1万8,606件の中から、言葉の美しさや親しみやすさなどで「東京スカイツリー」「東京EDOタワー」「ライジングタワー」「みらいタワー」「ゆめみやぐら」「ライジングイーストタワー」の6つが名称候補として選ばれ、その後、2008年春にインターネットを通じて一般投票を行った結果、最多得票の「東京スカイツリー」に決定したそうです。

最後に、東京スカイツリーの高さはどのようにして決まったのでしょうか。当初の予定は610メートルだったそうです。しかし、日本一の建造物、さらには世界一の自立式電波塔ということを考え、634メートルに決まったそうです。少し中途半端な数字のようにも思えますが、この“634”という数字には深い意味があります。634をむさし(武蔵)と読めば、昔の日本の国名の一つで東京、埼玉、神奈川の一部を含む大規模な地域を指します。東京スカイツリーが建つエリア、そして、望めるエリアはかつての「武蔵の国」と言うわけです。

今回は、ライティング(夜間照明)や施設等について紹介します。(K)

日本の知識クイズ③ 答え 第1問③ 第2問②